

親愛的朋友：

以愛傳愛 ♥ 助燃希望
請支持「東華善業捐助計劃」

轉眼間，東華三院服務香港140年。我們一直心繫香江，竭力為有需要的市民提供多元化的醫療、教育及社會福利服務，照顧他們人生各階段的需要。面對「貧富懸殊」及人口老化等問題，市民大眾對各類服務的需求將更為殷切。為了要維持和推展各項發展計劃，我們實在有賴您們的慷慨支持。

因此，我們誠意邀請您支持本院的「東華善業捐助計劃」。您的捐助可以充裕我們的資源，使我們能夠繼續拓展和提升服務素質，讓我們幫助更多有需要的人。不論金額多少，我們都樂意將您的捐款撥充指定服務，我們更會提供各項鳴謝安排予出任贊助人的您，以示本院對您的衷心感謝。詳情請參閱呼籲單張。

多一分善款，多一人受惠。請立即行動，支持「東華善業捐助計劃」，幫助社會上的弱勢社群活出一個更美好的將來！



(梁定宇)

東華三院主席

Dear friends,

Spreading love ♥ Lighting up hope
Please support
“Patrons of Tung Wah Services Donation Scheme”

Tung Wah has been devotedly serving the people of Hong Kong for 140 years and striving to provide a wide range of medical, education and community services for the public. In view of the widening gap between the rich and the poor and the ageing population, the demand for social welfare services from the general public will be more intense. Your generous donation is definitely indispensable for our maintaining and developing much-needed services for the people in need.

Therefore, we earnestly ask for your support to our “**Patrons of Tung Wah Services Donation Scheme**”. You may consider donating any amount to one or more specific scopes of our services. Your donation undoubtedly enables us to enhance the service quality and initiate long-term development plans so that more people will be benefited. As a token of appreciation, we will acknowledge your support in ways as detailed in the leaflet.

Let's work together for the better future of the underprivileged. Please act now and support our “**Patrons of Tung Wah Services Donation Scheme**” !



(Billy T.Y. Leung)
Chairman
Board of Directors